

احمد رفيق

فاتح الطارح

و

رسام بليني

(١٤٧٩ — ١٤٨٠)

ونديكاي رسام بلينينك فاتح سسلطان محمدك سراينده اقامتنه ، دولت
عثمانيه — ونديك مناسباته ، ولينينك فاتح سلطان محمد ايجون ياپديغي
رسماره فاتح سلطان محمدك حيات خصوصيه سنه دائر الكمهم معلوماتي جامعدر.



فاتح سلطان محمد

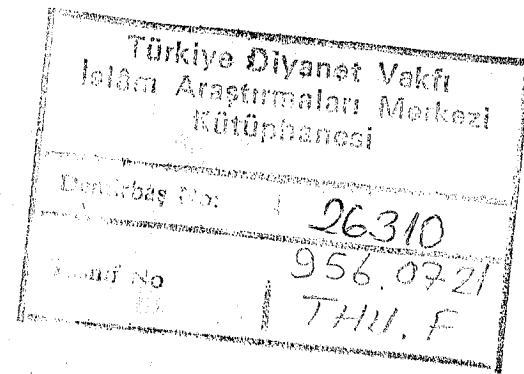
استانبول — مطبعة احمد احسان

١٣٢٥



مقدمه

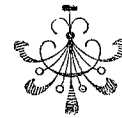
تاريخ عثمانينك فوق العاده مهم و أوروبا ايله مناسبات سياسيه
وصنعتكارانه من نقطه نظرندن صوك درجه حائز اهميت بعض
نقطه لری واردركه ، بو نقاط مهمه حقنده توارخ عثمانيه ده هان
هيچ بر معلومانه ، هيچ بر قيده تصادف اولوناماز. خصوصيله
۱۰۰۰ تاريخلرينه قدر وقايع دولت عثمانيه مظفر پادشاهلرك
داستان حاستنه ، شانلي محاربهلرك تجيل مفاخرينه متعلق آثار
شعريه ايله بعض آثار خصوصيه انحصار ايتش ، تاريخ عثمانينك
صفحات متسلسله تكامل حقنده يك آز آثار وجوده كتيرلشدر.
تاريخمرك بو نقصاتي ازاله ايتك ايجون كرك خاطرات و كرك
سياحتنامه طرزنده مؤرخين اجنبيه طرفندن يازيلان كتب
ومؤلفاته مراجعت ايتك بزم ايجون ضروريدير . مثلاً : سلطان
محمد خان ثانی ايله رسام بللینی يئئنده کی مناسباته دائر تاريخلریمزده
هان هيچ بر قيده تصادف اولوناماز . فاتحك تعليقات نفائس
پرورانه سنی بتون حقایق ايله ایضاح ایدن بو نقطه نك تدقیق
واثباتی ، بو بیوك پادشاهك تشریح حیات سیاسیه سی ايجون
بیوك بر اهمیتی حائزدر . بو بابده شمیدییه قدر نشر ایدیلن
آثارك اك مكملی ، طوآنك (ژانديل بللینی و سلطان محمد ثانی)
نامنده کی اثر مصوریدر . بو و بو کبی آثار مهمه تاريخیه نك
لسانزه ترجمه ایدلمی ، تاريخ عثمانينك نقاط مظلمه سنی تنویر
ايجون بالخاصه شایان اهمیتدر . خصوصيله طوآنك بو اثری
وندیک کتبخانه لرنده موجود وثائق تاريخیه یه مستنداً یازلمش



وفاغ سلطان محمدخان ثانی ایله وندیک حکومتی بیننده کی مناسبات
سیاسیه حقنده ده اک موثوق معلوماتی جامع بولونعش اولدیفندن
اثر مذکورک عیناً لسانزه ترجمه سنی مناسب کوردم .

— ۲۴ — ۲۵ — ۳۲۵ —

احمد رفیق



مدخل

شوا ۱۲۸۰ تخریرندن مقصد ، فاتح سلطان محمد خان
ثانی ایله وندیکلی رسام بللینی آره سنده اون بش آیه
یقین بر مدت ظرفنده حاصل اولان مناسباتک ماهیتی
تعین ایتک ، مشارالیهک سرای پادشاهیده یامش اولدینی
لوچه لردن زمانزه قدر انتقال ایتش اولانلرینی میدان
چیقارمق و بللینینک ترکیه ده کچیردیکی حیات ایله اشتغال
ایدن محررلرک حسیاتی محاکمه ایلیمکدر .

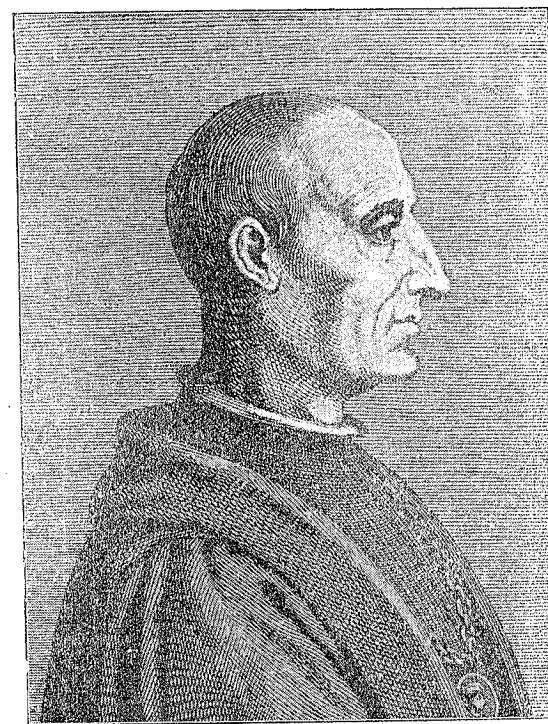
معلوم اولدینی اوزره فاتح سلطان محمد ، وندیک
حکومتندن انسان تصویری یامقده ماهر بر رسام طلب
ایتمش ، وندیک حکومتی ده ژانویل بللینی استانبوله
کوندرمه قرار ویرمشدی ؛ ژانویل بللینی ، سلطان محمد
خان ثانینک بتون آرزولرینی اجرا ایلدکدن صکره قابی
حضرت فاتحک حسیات عالیّه ممنونیتکارانه سی و مشار -
الیهدن کوردیکی احتراماتک خاطرات معززه سیله مشحون
اولدینی حالد و طنته عودت ایلشمسیدی . فقط بللینینک
استانبوله اقامتی حقنده تفصیلات همان یوق کیدر .
زمانمز منقدرلی ، ترجمه حائک بو نقطه سنه کلیر کلز ،

واساری، ریدولفی وکیه طرفندن ویریلن معلوماتی تکراردن بشقه برشی یامازلر. ژانکیل بللینی سرای پادشاهیده چالیشدیغی ائزاده سلطان محمد ثانیئک سراینده بولنان ویسانتهن ژان ماری آنژیولهالو طرفندن یازیلوب شمدی یه قدر نشر ایدیلن موثوق بر اثر، بو فقدان معلوماتی بر درجه یه قدر اکاله ووندیکلی رسام ایله حامی ذی حشمی بیننده موجود مناسباتک ماهیتی ایضاحه مدار اوله بیلیر.

مکارم خیر خواهانه سی بتون ارباب لیاقته تشمیل ایدن فاتح سلطان محمد، ژانکیل بللینیئک طبیعت تواضعکارانه سندن فوق العاده محظوظ اولمشدر. مشارالیه بللینی به کمال حرمتله معامله ایدرک آنی دائرة انسیتته آلمش ووقتیله اسکندر کبر ایله آهل آره سنده اولدینی کبی بللینی به غایت صمیمانه معامله ده بولمشدر. آنژیولهالونک بو صمیمیت حقنده نقل ایلدیکی فقره، مختصر اولقله برابر ماهیت ممتازی حائز ویک زیاده شایان استفاده در. (اوزون حسنک حیات و محارباته دأثر معلومات مختصره) نامیله ایران سفری حقنده یازوب (ناویغاچیونی نهویاجی) نامنده کی اثرک ایکنجی جلدنده راموزیو طرفندن نشر ایدیلن اثر قیمتداری ایله اساساً معروف اولان ژان ماری آنژیولهالو، فاتح سلطان محمدکی بیوک اوغلی شهزاده مصطفانک

معیتنه مأمور اولمش و شهزاده مشارالیهک وفائی اوزرینه استانبولدن مفارقت ایلشدی. اوزون حسن محارباتی حضرت فاتحه ترجمه ایدرک مشارالیهک فوق العاده تقدیراته مظهر اولان ژان ماری، سرای پادشاهیده ژانکیل بللینی کی کورمش اولمکی که، اوزمانلر و ثائقی جمع ایتمکله اشتغال ایلدیکی و بو کون هنوز غیر مطبوع برحاله بولونان (ترکیه تاریخی) نده بللینی به عائد خاطر اتدن ده بحث ایلمشدر. ساده بر اسلوبده یازیلوب نتایج تاریخیه متعلق هر درلو تتبعاتدن معرا بولونان بوتاریخ، مؤلفک یاشادینی عصرده متعلق اولمق اوزره کمال بیطرفی ایله نقل ایلدیکی وقایعی تتبع ایچون بالخاصه شایان استفاده اولدینی کبی دور مذکورک اشخاص و وقایعی ده اودورک وندیک مأمورین سیاسییه سی طرفندن یازیلان مخابرات سیاسییه خاص بر صحت تقدیر، بروضوح محاکمه ایله تعریف و تصویر ایلکده در. ژان ماری، فاتح سلطان محمدک اک پارلاق اوصافی ذکر و تعداد ایلدکن صوکره بو اوصافی شائبه دار ایدن ذمائی ده کتم و اخفا ایتمه مش و ژانکیل بللینی به قارشی ابراز ایلدیکی مخالفتک صمیمانه و عالیجنابانه اولان جهتلی کوستردکن صوکره فاتحک طبع شدائد پرورانه سنه دائره بر چوق مثاللر ارسندن یالکز ایکی مثالی کندی تصدیق و اعترافنده اولمق اوزره ذکر ایدرک فاتحک شدت طبعی موأخذ ایلشدر.

ژان ماری ، ژانکیل بلینینک مفارقتی حقننده هیچ
معلومات ویرمیور ؛ فقط مومی الیهک شو سکوتی ، بو
مفارقتک غایت طبیعی برطاقم اسبابدن نشأت ایلدیکنی
اخطارایده بیله جک بر دلیل تشکیل ایلکده در. خصوصیه



ژانکیل بلینی

حضرت فاتحک اوصره ده نه مقصده مبنی اجرا ایلدیکنی
انجق کندیسنه معلوم اولار سفری بالذات اداره ایتک
ایچون حاضر لقلرده بولونمسی ، علی العجله وقوع بولان
بومفارقتک بتون اسبابی ایضاح ایتمه مش اولسه ایدی ،

مومی الیهک بوسکوتی ریدولفی طرفندن بیان اولونان
اسبابی رده کفایت ایلردی .
بواندره فاتحک خلفی سلطان بایزید ثانی ایله بایزید
ثانینک ، برادری شهزاده جم ایله اولان مخاصماتی اودرجه



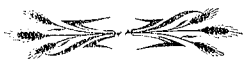
فاتح سلطان محمد (رسام بلینی نک)
[هانری لایارک قوللکسیونندن]

مفصل بر صورتده یازماش و بوبابده او قدر فضله معلومات
ویرلشدرکه ، بومعلوماتی بشقه یرده بولمق غیر قابلدر .
ایشته بونقطه نظردن ژان ماری آنژییوله للونک (ترکیه
تاریخی) بالخاصه نشر اولونمغه شایندر . بوانرک اون

آلتنجي عصر ك نصف اخيرندن قالمه بر قوبيه سي پارس
 كتبخانه مليسنىك يازمه آثار شعبه سنده موجوددر .
 ژانتيل بللينيكن استانبولده اقامته عائد و ثائقه بنده اوراده
 تصادف ايلديكم جهتله شمدى يه قدر بيلنه مين وقايعي
 يكيدين تنويرايمك وونديك رسامنىك حيات تاريخيه سنده
 ميدان وضوحه چيقارلسى فائده دن خالى اولميه جق
 بر طاقم معلومات نافع اساسلى ايله ايلك و ثائقى
 ميدانه قويىق فكريله بو اثرى وجوده كتيرمىك دوشوندم .
 ايشته اثر ك سبب تحريرى بوندن عبارتدر .

بللينيكن بالذات ترسيم ايلديكى بر لوحه دن ريدولفى
 طرفندن استخراج ايديله رك (ماراويغلى دهل آرته -
 خوارق صنعت) نامنده كى اثرده نشر اولونان رسام
 بللينيكن تصويرى ايله فاتحك رسام مشارايله طرفندن
 اعمال اولونان مداليه سنى ، باندورى طرفندن ترسيم اولونان
 (ته ئودوزستونى) نك هيئت عموميه سنى ، ژانتيل بللينيكن
 استانبولده اقامتى اناسنده ترسيم ايدرك (بريتيش موزه ئوم) ده
 محفوظ بولونان ايكي رسمى ، موزه ئوژيوو طرفندن
 رسم اولونان فاتح سلطان محمد تصويرى ، كذا ژانتيل
 بلليني طرفندن ترسيم اولونان فاتح سلطان محمد لوحه سنىك
 اصلندن آلنه شمشير اوزرينه محكوك بر تصوير ايله

مذكور لوحه نك صاحب سیر هانرى لايارك مساعد سيله
 لوحه نك اصلندن آلنان بر فطوغرافى ي ده متن اثره
 علاوه ايتدم . موسيو لاياره بوراده ده تجديد تشكرات
 ايلرم .



ایدلمشدی . اون آلتی سنه دوام ایدن مدهش بر حربی متعاقب عقد اولونان بومصالحه ، وندیک جمهوریتی طرفندن فوق العاده بر مسرتله تلقی ایدلمش ، فاتحک سفیری کمال احترام ایله استقبال اولونمشدی . سفیر مومی الیه ، نيسانك اون سکنزنجی کونی جیووانی موچه نیغو طرفندن قبول اولوندینی صروده ، حضرت فاتحک بلنه باغلادینی اینجه قماشدن بز پارچه یی پادشاهی نامه تقدیم ایتمش وهرایکی حکمدار بیننده مخالفت متقابله صمیمانه حصوله کلسی ایچون بو قماش کنیدیلرینکده باغلامسینی استرحام ایلشدی . عثمانلی سفیری وندیکده اقامت ایتدیکی مدتجه کرک حکومت و کرک اعیان طرفندن غایت نازکانه احتراماته مظهر اولمشدی ؛ فقط بوکا مقابل ، پادشاه معظمک سفیرینه خاص اولان عظمتی ده ابرازدن اصلاً خالی قالمامشدی .

آغستوسک برنجی کونی حضرت فاتحک نامه هایونتی حامل بر موسوی وندیکه کلشدی . حضرت فاتح بو مکتوبنده انسان تصویری یایمقدده ماهرایی بر رسمک نزدینه کوندرلمسینی وندیک حکومتدن طلب ایدیوروشه زاده لرندن برینک دو کوننده بولونمسی ایچون وندیک حکمدارینی دعوت ایللیوردی . وندیک حکمداری سرای شاهانه لرینه کلسی ایچون لطفاً ابزال بیوریلان دعوتدن طولای حضرت

فاتح نظامی و سیاسی بللینی

(۱۴۷۹-۱۴۸۰)

۲۶ کانون ثانی ۱۴۷۹ تاریخنده وندیک حکومتی خارجییه ناظری جیووانی داریو ، استانبولده فاتح سلطان محمد خان ایله بر معاهده نامه امضا ایدیوردی . بو معاهده نامه موجبنجه ، عثمانلی قوای عسکریه سنه قارشى اجرا ایلدیکی مقاومت خارق العاده ایله کنیدیسی تسلیمدن خلاص ایده مین اشقودره شهرى ایله اراضیسی حضرت فاتحه تسلیم ایدیلیوردی . فقط بو تسلیم نتیجه سننده وندیک جمهوریتک شرف و حیثیتی ینه محافظه ایدلمش ، عقدایدیلان شرائط صلیحیه وندیک جمهوریتک منافعنه موافق بعض ماده لر علاوه سی ده تأمین اولونمشدی .

نيسانك اون آلتیسنده یکرمی کشی قدر بر معیت ایله وندیکه کلش بولونان عثمانلی سفیری ایله وندیک حکمداری آره سننده اوسنه نك ۲۵ نيساننده ، سن مارق یورطیسی کونی ، مظنطن بر صورتده عقد مصالحه

فاتحه تشكر ايدرك وظيفه سنك كثرتي حسييله بودعوته
اجايت ايدهميه جكني بيان ايلش، استانبوله رسام اعزامنه
كنججه مجلس خاس درحال ژانتييل بلينييك اعزامنه قرار
ويرمشدی .

صنايعك ، علوم وادبياتك مفتوني وهردرلو ارباب
لياقت وعرفانك منورلافكار وعالي خصلت برحاميبي
اولان فاتح سلطان محمدك سراي حكمداريينه براياليان
رسام جلب ايتمي بونكه ايكنجي دفعه اولارق واقع
اوليوردي . حضرت فاتح ، يكرمي سنه اولده صنعت
ترسيم ومداليه اعمالنده شهرت فوق العاده سني طويمش
اولديني وهرونالي مشهورماته نو دوپاستينك سراينه جلبني
(ريمني) لي سيژيسموندي پاندولف مالانه ستادن طلب
ايتمك ايچون اوزمانلر استانبوله بولونان ونديك خطبا سندن
ژيرولامو ميشيه لي بي مأمور ايلمشدي . سيژيسموندي پاندولف
مالانه ستا ، فاتح سلطان محمدك آرزوسني درحال اجرا
ايتمش وروبر والتورييو طرفندن كندى نامه يازلمش
اولان برتوصيه نامه ايله ماته نوده پاستي بي حضرت فاتحه
كوندرمشدی . روبر والتورييو ، (فن حرب) نامنده كي
اثرينك برنسخه سني ده حضرت فاتحه تقديم ايدمك اوزره
مومي اليه ايله كوندرمشدی .

بوتوصيه نامه نك فوق العاده احترامكارانه يازلمش اولديني

استاد شهرتك آثارندن ده اكلاشيله بيلير ؛ فقط كنديسنك
استانبوله اقامتنه دار هيچ بر وثيقه موجود اولديني
كي بوكا متعلق وثوق وصحتي حازر هيچ بر اثرده كوستر-
يله مز . واقعا فاتحك تريقوده طرفندن طبع ايديلوب
پارس كتبخانه مليسنك مداليه شعبه سنده محفوظ وكموشدن
معمول فاتح سلطان محمد مداليه سي ماته نوده پاستينك
اثرينه كوره پايلمشدر ديه فوق العاده بر اعتماد ايله
ادعا اولونيور ايسه ده بو صرف فرضيادن عبارت اولوب
بونك غير قابل اعتراض دلائل ايله اثبات ايدلمسي اقتضا
ايدر . حال بوكه بو مهم مسئله نك حلنه مداراولايله جك
درجه ده ژان تريقوده حقننده هيچ بر وثيقه
بولونامامشدر .

ژانتييل بليني ده وهرونالي ارقداشي درجه سنده
مظهر سهولت اولمش و استانبوله اقامتي اثناسنده بر
چوق اثرلر وجوده كتيرمشدر ؛ بو اثرلر ك قسم اعظمي
ياغائب اولمش ويا محوايدلمش ، فقط اك مهملري زمانزه
قدر انتقال ايلمشدر كه ، انلرده آتیده مفصلاً بحث
ايدم جكمز فاتح سلطان محمد تصويري ايله مداليه سيدر .
ونديك مجلس خاصي فاتح سلطان محمد خان طرفندن
اظهار اولونان آرزويه امتثالاً ژانتييل بليني استانبوله
اعزام ايلمكه قرار ويرديكي زمان ، مشاراليه بش سنده دن

سنه دن بری مجلس خاص سالونك تعميراتی وقسم اعظمی كاملاً بوزولش برحاله بولونان لوحه لرك تزییناتی ایله مشغول بولونیوردی . بلینی چکدیکی مشقته ، صرف ایتدیکی زمانه مقابل ، صرف معیشتی تأمین ایتک ایچون ده بو اداره سنده ایلك منحل قالاچق سمسارلق موقعی کندیسنه احاله اولونمق شرطیله بواوزون ایشلری درحال تعهد ایلشدی . بووظیفه بلینییه ۶ رایه و ۳ عدم رایه مقابل ۱۲۶ رأی ایله اعضا اولونمشدی . بلینی طوز ناظرلرینک امرینه تابع اولاجق ، کندیسنه لزومی اولان بویالرله مواد سائره یی بونار تدارک ایده جککردی . مجلس خاصده بومذاکراه ۱ ایلول ۱۴۷۴ تاریخنده وقوعه کلمشدی .

ینه مجلس خاصده ۳۱ ایلول تاریخنده وقوعه کان دیگر برمذاکره دهده بوايلك قرار ۲۹ رایه و ۲۱ عدم رایه مقابل ۳۱۹ رأی ایله همان عین طرزده تصدیق ایدلمش ، فقط یالکنز ژانتیل بلینینک بوایشی هیسج بر یومیه آلسامق شرطیله درعهده ایتدیکی وبوکا مقابل احتیاجاتنک هرهانکی بر صورتله تهوینی مجلس خاصدن کال محویتله استرحام ایلدیکی بیان اولونمشدی .

مجلس خاص بوطلبك درجه اصابتی تسلیم ایتمش وایکنجی مضبطه یه آتیده کی فقره یی علاوه ایلشدی : « هرايشجينك

بر یومیه آلسی معقول اولدیغندن مساعیدسینه مکافات اولمق اوزره (نون داقو) ده ایلك منحل اولاجق سمسارلق موقعنك مجلس خاص قراری ایله وقید حیات شرطیله مومی الیه احاله سنه وشاید بونی ناقض برقرار موجود



فاتح سلطان محمد

[قونستانزه طرفندن اعمال اولونان مدالیه در]

ایسه ، قرار مذکورک یالکنز شمعیلك مفسوخ اولسنه قرار ویرلمشدر . « شان و شهرتی معلوم ودرایت و مهارتی هرکسجه مسلم اولان بر صنعتکارک منافعدن بو درجه آزاده برحاله کورونمی ، صنعتدن استحصال ایلیه جکی

منافع مادیه بی قطعاً نظر اعتباره آلمیان و صنعتدن بشقه هیچ بر شایله مشغول اولمیان ژانتیل بللینینک طبایع عمیزه سنی ده اثباته مدار اولایلیر . بللینی ، ده ها صوکره استانبولدن مفارقتی اثناسنده ده علوطبعی اظهار ایتمش و آتیده کی معلوماتدن اکلا شایله جنی اوزره بونی فاتح سلطان محمدده صوکره درجه تقدیر ایلشدیر .

ژانتیل بللینی در حال ایشه باشلامش ، اول امرده یک اوزون سوره جک اولان طابلو تعمیراتی ايله مشغول اولمشده ؛ بو تعمیرات ۱۴۷۹ سنه سنده فاتح سلطان محمدک مکتوبی وندیک حکمدارینه کلدیکی زمانلرختام بولمشدی ؛ سلطان محمد بومکتوبنده « انسان رسمی یا مقده ماهر ای بر رسامدن ماعدا » برهیکلتراش و برده تونج دوکه . بيله جک بر صنعتکارک کوندرلسی مصرانه طلب ایدیوردی . وندیکک در سعادت سفیری وندیک حکمدارلغنه کوندردیکی مکتوبلرده ده حضرت فاتحک بو آرزوسنی تأیید ایلشدی ؛ بونک ایچون ، مجلس خاص فاتحک بو آرزوی مصرانه سنه ممکن اولدینی قدر سریع بر صورتده جواب ویرمک آرزوستده بولوندیغدن بویله برهیکلتر . شک « سرعت ممکنه ايله » تحریرسنی (رازیونه وه چی) ضابطانه حواله ایلشدی . ضابطان مومی الیم ایسه بارطولومه ئو نامنده برینی انتخاب ایلشلردی . بارطولو .

مه ئونک شمدی نامندن بشقه بر شیئی قالماشدر ؛ فقط مومی ايله اوزمانلر صنعتنده بیوکر بر شهرت قازانمش اولمالی که ، وندیکده یک چوق مقدارده بولونان سائر رفقاسی آره سنده اک زیاده او ترجیح ایدلمشدی . آرتق اوندن صوکره بونلرک عزیمتی ايله اشتغال اولونمشدی ؛ فقط اول امرده ژانتیل بللینینک یرینه برینی تعیین ایتمک لازم کلیوردی . آغستوسک ۲۹ نجی کونی مجلس خاص ، ژانتیل بللینینک مفارقتدن طولای مذاکرات صالو . ننده کی رسملرک تعمیراتی نقصان قالمسنی آرزو ایتدیکنندن بواشی برادری حقنده تصویب ایدیلان شرائط تحتنده اولوق اوزره جیووانی بللینی به حواله ایلشدی . فقط ژانتیل بللینینک ، غیبوتی اثناسنده ده فوندانقو سیمسارلغی وظیفه سنی محافظه ایده جکی و وندیکه عودتنده حکمدارک امری ايله ترک ایلدیکی ایشلره تکرار مباشرت ایلیمه جکی ده درمیان اولونمشدی .

عزیمتیرینه متعلق شیارک کافه سی حاضر لانیلر حاضر . لانماز ، ژانتیل بللینی ايله رفقاسی ایلولاک اوچنجی کونی رومانی خاله لرلرینک قبودانی ملشیور تریویرانونک خاله رینه را کب اولمشلردی . مومی ايله ، یولجیلردن هیچ برپاره آلامق و بیه جکلرینی ده مجاناً ویرمک ایچون امر آلمشدی ؛ بومصارف کندیسنه عودتده تأدیله ایدیلیمه جکدی ؛ وفی الحقیقه تأدیله ایدلمشدی .

ژانتیل بلینی، ایک نہایتہ طوغری استانبوله متوجہاً حرکت ایشدی؛ بو باده ینہ قطعی معلومات یوقدر. و بوتاریخدن اعتبارآده موثوق هیچ بروثیقہ موجود دکدر. بلینینک فاتح سلطان محمد نزدندہ اقامتی حقندہ بعض تفصیلاتہ دسترس اولمق ووندیکلی رسام ایله حکمدارذی حشمتی بینندہ کی مناسباتک ماہیت خصوصیه سنی تعیین ایلک ایچون ژان ماری آنژیولہ لالونک غیرمطبوع اثرندن بشقہ المزدہ بروثیقہ یوقدر.

ژان ماری آنژیولہ لالو، فاتح سلطان محمدک بیوک اوغلی شہزادہ مصطفانک معیتہ مأمور اولمش واوزون حسنہ قارشى اجرا ایدیلن ایران سفرلرندہ مشارالیه ایله برابر بولوبارق اوزون حسنک ترجمہ حالتی دہ یازمشدی. ۱۴۷۴ تاریخندہ شہزادہ مصطفانک قرہ مانده، نیکدہ جوارندہ کائن (بوز بازارجق) دہ وفاتی اوزرینہ، آنژیولہ لالو حضرت فاتحک نظر تقدیر والتفاتى جلب ایتمش اولدینى جهتله هیچ شہسز مشارالیه طرفندن چاغیریلہ رق استانبوله عودت ایلہ مشدی.

آنژیوللو، ژانتیل بلینی فاتح سلطان محمدک سراینده کورمش اولمالی کہ رسام مشارالیه حقندہ بزہ برقاج سطرلق معلومات اعطا ایدیور؛ فقط بومعلومات، صفوت قلبیه سی، حریت افکاری، حیثیت وفدا کاریسی

اک مهم طبایعندن معدود اولان بو صنعتکارک تقدیر اخلاق و ماہیتی ایچون بیسوک بر قیمتى حائزدر. اوزمانلر الی اوچ یاشندہ بولنان ژانتیل بلینی دینج و تانا و بتون قوہ و سائطیه مالک بولونیوردی. مجاس خاص، کرک برادری جیووانینک لیاقتی درجہ سنده عالی اولمیان مہارتی ایله ترسیم ایدہ جکی طابولری ینہ مکمل بر صورتدہ وجودہ کتیرہ بیلہ جکنى تقدیر ایلدیکندن و کرک باشقہ بر سبیدن طولایى ژانتیل بلینی یی کندیسندن ایکی یاش کوچوک بولونان برادرینہ ترجیح ایشدی.

فی الحقیقہ ایکی قارداشک استعداد صنعتکارانہ سنده فوق العادہ فرقار موجوددی.

جیووانی اساساً خیالپرور اولوب تابلو اوزرندہ کندى، مدرکات اخلاقیہ سنک خیال دلاویزینی ترسیم ایدردی؛ حتی مومى الیه تصویر مریم دہ بیلہ اک زیادہ آرزو ایدیلن مقصدہ واصل اولمش و کندیسیلہ معاصر رساملرک اک مشہورلری بو طابلودن اقتباس افکار ایشلردر. ژانتیل ایسہ بالعکس پک زیادہ حقیقیوندن ایدی؛ طبیعت میتہ و یاذروحى تصویر ایتکدہ کی تقدیر مادیسى، برچوق اشخاصک ہر برینہ سیمای ذاتیسی ویرہ رک برچوق اشخاصی بر طابلوداخلندہ جمع ایتکدہ کی

فن واقتدارى ، سىماى بشرى تصوير ايلكده كى مهارت
خارق العاده سى فاتح سلطان محمد كى كى ديسنه يادير تهجنى
ايشلىرى كورمكه اك زياته قابليتلى بر رسام اولمق اوزره
انى مجلس خاصك انتخابنه مظهر ايله مشدى .

ژانئيل بللىنى استانبوله موصلتنده ونديك سفىرى
واسطه سيله حضرت فاتحه تقديم اولونمش ، فاتح سلطان
محمد ايسه مومى الهى حسن صورتله قبول ايلدى كى كى
استانبوله اقامت ايتدى كى مدته حقه ده داءما آتار
حرمت ابدال ايله مشدر .

فوق العاده مبهم بر حلاله معلوم اولان شخصيتى
واوصاف خارق العاده سى ايله برابر بعض نقائص ده جامع
اولان فاتح سلطان محمد حقه نشر آتار ايدن مؤرخلردن
قسم اعظمك حسياتى شو مناسبته تصحيح ايتك و فاتح
سلطان محمد ايله برابر باشايان ويا حضرت فاتح حقه
طوغرى معلومات آلان و مشار اليك قيمت علويه
شخصيه سى ايله برابر دهاسنك مرتبه بلندينى تصديق
واعترافده اصلا تردد ايتمين خصمانك ده بوبانده كى بياناتى
ذكر ايتك فائده دن خالى اولاماز . بونلردن برى قاردينال
بسار يوندر كه ، قرار و محاكمه سندن شبهه اولوناميه جقلردن
بريندر ؛ زيرا بومشهور راهبك يكانه مشغوليت حياتيه سى
اسلاملره قارشى مدافعه صليب ايتكدن عبارت اولمشدر ؛

ديگرى ده مؤرخ فرانچه زدر كه ، اوغلى فاتح سلطان محمد
طرفندن مظهر توجه اولدقدن صكره تلف ايدلمشدر ؛
فرانچه ز ، بابالق و وطنپرورلك عداوتى وبتون آلام
واكدارينى نظر دقتسه آلمه رق فاتح حقه آتیده كى
مطالعده بولونيور : « سلطان محمد غايت فعال ، هر شیده
بر آتشپاره ايدى ؛ ارباب لياقت و كمالى تقدير ايدردى ؛
ذاتاً كندى ده بر اديب ايدى . اسكندر كير ، او كوست ،
قسطنطين و تهودوز كى ذواتك حياتى تدقيق ايدر ؛
آندرى كچمك ، ساحه حكومتى آنلردن زياته توسيع
ايچون هر درلو وسائلى آرار ، متمايلاً تحرى ايلردى . »
كذا پاپا ايكنسجى پى ده استانبول فاتحك ذى حيات
و مجسم بر تصويرينى بر ايكي سطرله خلاصه ايلكده در ؛
فقط (تاسيت) ك (جرمانيا) تاريخنى يازديغى صره ده
ياديني كى بابانك ده بونى يازمقدن مقصدى ، دسائس
سفليه و منافع خسيسه ايله مشغول و مناقشات داخله ايله
معلول اولمغله برابر استانبولك فتحى ، ايتاليانك وبتون
ممالك غريبه نك ده فتحه بر اشارت و بر تهديد دائمى
اولدينى هنوز ادراك ايتيور كى كورون ايتاليان عالمى
ايله خريستيانلغك اقسام متباقيه سى ايچون بروسيله ارشاددن
بشقه برشى دكلدى .

يورولمق بيلمز بر فعاليتيه مالك اولان فاتح سلطان

محمدك مدت حياننده اے زياده سوديكي اوچ شي واردى :
حرب، مطالعه ، و برده كنديسنك پك حقل اولارق دوچار
مؤاخذه ايدلسنه سبييت ويرن بعض افعال شديدني



عثمانلى قادىنى

[بریتیش موزہ ٹومده محفوظدر . ژانتیل بللینی طرفندن ترسیم
اولونمشدر .]

ایضاچه مدار اولان و کندیسنك پك زياده مجلوب اولدینی
اذواق، یعنی عشق. فقط فاتحك طبایع شدیدہ سی، بالخاصہ
سپاندورینو ایله مومی الیهک بیاناتنه استناداً یازی یازان



صولاق

[بریتیش موزہ ٹومده محفوظدر . ژانتیل بللینی طرفندن
ترسیم اولونمشدر .]

بتون مؤرخلر طرفندن پك زياده مبالغه ايدلمشدر ؛ بناءً عليه بونلره قارشى زان ماري آنرييوله لولونك بياناتى اورته يه قويه رق انلر طرفندن نقل ايديلان خيالپورانه تصنيعاتى قيمت حقيقيه لرينه تنزيل ايتمك اقتضا ايدر .

فاتحك حرص جنكاورانه سى فتوحات بي نهايه سييله ثابتدر ؛ مطالعه يه مراقى ايسه مكاتبلىر تأسيس ايلسى ، عثمانلى واجنبى علمايه معاشلر تخصيصى ايتمى ، علو جنبانه مظهر اولان ارباب صنايع ومعارفى تشويق وترغيب ايلسييله آشكاردر . از جمله فيله نف ، استانبول فتح اولوندقدن صوكره جيووانى قرينر ولورادن طول قالان قائم والده سى مان فرهدينا دوريا ايله ايكي كريمه سنك اسير اوله رق صايتليديغنى خبر آليز آلاز فاتح سلطان محمد بر مكتوبله برقصيده يازوب اسيرلرك اطلاقى استرحام ايله مشدر . سلطان محمد درحال اوچ قادينك بلا فديئ نجات صاليو يرملرينى امر ايتمش وبو اوچ قادين بالاخره (قنديه) يه چكلمشدر .

فرانجه زك تايميناتنه كوره ، حد دانسته تعليم وتربيه سى فوق العاده مكمل اولان فاتح سلطان محمد ، بش لسان تكلم ايدر واكلاردى ؛ انلرده ؛ تركجه ، فارسى ، عربى ، روجه ولاتينجه ايدى . تركجه لسان مادر زادى ايدى ؛ دهها موزون ودها آهنگدار اولان لسان فارسى يى ، بالذات

انشاد ايلديكى اشعار ايچون استعمال ايلردى . فاتحك اوچنجى شهزاده سى بدبخت سلطان جم ، بالاخره بولسانده تنظيم اشعار ايتمشدى ؛ سلطان جك ديوانى لسان فارسى اوزره يازيلان اشعارك اك لطيفلرينى تشكيل ايدر . عربى ، لسان دينيسى ايدى ؛ قرآن كريمى اكلامق ايچون عربى بيلمك لازمدى . معلومدركه ، فاتح سلطان محمد تحته جلوس ايتزدن اول فوق العاده حسنيات ديندارانه يه مالكدى . روجه ولاتينجه ايسه ، هر نقطه سنى بالذات بيلمك واكلامق ايتيديكى ولايات مفتوحه نك اداره سى ومخابرات سياسيه اجراسى ايچون كنديسنه فوق العاده لازمدى .

سلطان محمد ثانى ماهر بر سياسى اولديغندن ممالك مفتوحه سنى محافظه ايتمك ايچون اهالى مغلوبه نك عادات قديمه سنى بردنبره قالديرمق وانلره جبراً تبديل مذهب ايتدرمك موافق اولميه جغنى اكلامشدى . بونك ايچون مشاراليه هردت سنه ده بريكيچرى اردوسى ايچون آلدنكى كنجلردن ماعدا ، فتح اولونان ممالكك مختاريت وسربستى ادياننى ده محافظه يه اعتنا ايلردى . حضرت فاتح اديان سائرهي ده اهميتله تلقى ايلردى ؛ حقى كنديسنك تصوفه فرط تمايلى ، حقنده بشقه ظنلر

تولید ایلشدی [۱] . فقط کندیسى حکومتك
پادشاه روحانی و جسمانیسی اولدیغندن دین مبین اسلامه
مفتونیت فوق العاده سی واردی. فاتح سلطان محمد جامعار
تأسیس ایدرك انلری مدبدب بر صورتده ترین ايله مشدی.
مشارالیه علمایی ، شیوخ وائمه یی التفاتنه مستغرق ایدر،
هر سنه مكه مکرمه یه پك مبذول هدایا ارسال ایلردی .
فاتح سلطان محمد، خاندان سلطنتی ارم سنده استانبولده
ایلك کتبخانه تأسیس ایدن بر پادشاهدر . « مشار الیه
بورایه بیکارجه جلد اثر جمع ایش و تفسیر شریفه عائد
اولانلرینی تأسیس کرده سی اولان جوامعك هر برینه
تقسیم ایلشدی . بو اثرلرك قسم اعظمی مؤلفلرینك
خط دستی ايله محرر اولوب جوامع مذکورەك هر برینه
مأمور معاملره بر مرجع تشکیل ایلکده ایدی . » [۲]

[۱] هامر ، جلد ۳ ، ص ۲۹۵

[۲] « ترکیه ده موجود ادیانك كافه سنه مخصوص کلیسالر
بولنسنه مساعدده واردر . زیرا ترکر ، ترك اصولنجه یاشامغه
کیمسه یی اجبار ایتزلر ؛ هر کس ایستدیکی کبی یاشایه بیلیر .
ایشته ترکرلی دائماً عظمت وشوکت حالنده بولندیرانده بو
نقطه در . زیرا ترکر بر مملکتی فتح ایتدکری زمان او
مملکتك اطاعت ایتسی آنلر ایچون کافیدر ؛ او مملکتدن ویرکو
آلدقدن صکره اهلینك عاداتله هیچ بروقت مقید اولمازلر، »
آنژیوله لو ، ترکیه تاریخی .

حکومت وسیعه سنده بولونان اجنبیلر هانکی دین ايله
متدین اولورلرسه اولسونلر دائماساواتاً حمایه اولونورلر
وحتی دنيله بیلیرکه ، سائر ممالك خرسیتیانیه ده متمکن
موسویلردن ده اعظم بر حریته نائل بولونورلردی .
اوزمانلر ، فاتحك خرسیتیانلره فوق العاده آثار حمایتکارانه
ابراز ایلدیکی بيله ادما اولنمشدی ؛ حتی سپاندوژینو ،
حقیقت واحتمالاتی بسبتون تجاوز ایدهرك حضرت فاتحك
ختم عمرینه طوغری تصاویر اعزیه احترام ایلدیکی
وتصاویر مذکوره اوکنده دائماً لامبهر یاقدر دیغی
تصدیق ایتهمکله برابر روایت ایلکه قدر افسانه
پرورلکی ایلرییه واردیر مشدی . حقایق تاریخییه ، ذوق
سلیمه کلیامغایر اولان بومبالغه لرك اساسی ، فاتح سلطان
محمدك استانبول طریق چنادیوس ايله دساتیر دین
عیسوییه دائر وقوع بولان مناظر اتندن نشأت ایتیش
اولسه کرکدر . بومناظرات ایسه آنجق فاتحك فکر
تجسسینه واعتقادات شخصیه سی ايله اصول اداره حکومتك
نتایجینی اراهه ایدن افکار مسامحه کارانه سنه دلالت
ایده بیلیر . حتی پایا ایکنجی پی ، خرسیتیانلغی وواقیزی
قبول ایتدیکی تقدیرده کندیسنه غرب امپراطورلغی
تکلیف ایتك ایچون فاتح سلطان محمد اومعهود
مکتوبی یازدینی زمانده هیچ شبهه سز بوکبی افکار

خیالات پرورانه به تابع اولمشدر . فقط بوشاعر پاپا ،
وهم وخیالات عنديه سنك بوشلغنى بالاخره كندى ده
تجربه ايتمش — وسلطان محمدن بومكتوبه جواب
آلامايجه — متسلى اولمق ايجون اكا كنديسى جواب
اويديرمغه مجبور اولمشدر [۱] .

فاتح سلطان محمد ، دينك احكام منيفه سنه
فوق العاده رعايت ايتمكه برابر اذواق واحتراصانى ده
فدا ايلزدى . حكومتك پايتخت جديدنده كى خوارقى
كورر كورمز كنديسنده حاصل اولان والى الابد پايدار
قالان ذوق صنعتله سراينه تابلولر ، هيكللر ومداليهلر
جمع ايدردى . فقط وفاتنده يرينه كچن ايكنجى
شهزاده سى سلطان بايزيد فوق العاده متعصب اولديغندن
پدرى طرفندن جمع اولونان تابلولرله سائر آثار صنعتى
چارشيلرده صانديرمشدى . اوزمان بونلرهب آوروپالى

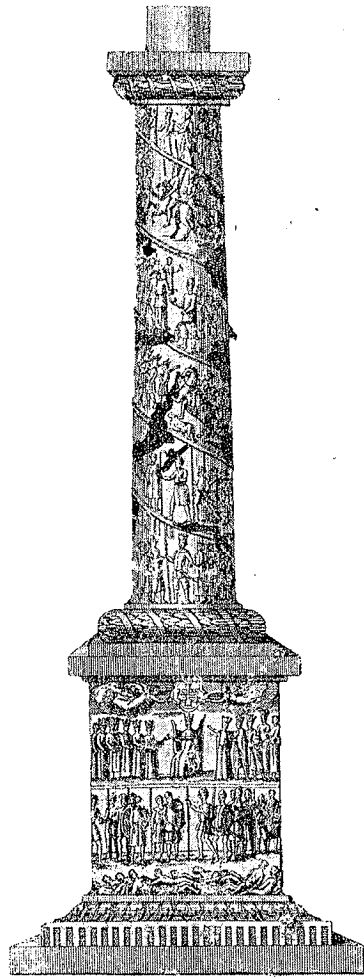
[۱] سلطان محمدك بو جوابنامه سى پاپا ايكنجى پى نك
مكتوبلرى مياننده مندرجدره . حق اودورده عثمانليارك اورواده
حصوله كتيردكارى دهشت هر كسك اندیشه سى موجب اولديغندن
بو كى مكتوبلر مکتبلره قدر انتقال ايلمشدى ، بو خصوصده آل
يازمه سى ايكي وثيقه واردر كه بونلر فاتحندن پاپايه وپايدان فاتحه
كوندريلن ايكي مكتوبندن عبارتدر . فقط بوايكي مكتوبده
او زمانلر مکتبلرده بويله بر موضوع اوزرينه يازديريلان ايكي
مسوده دن بشقه برشى دكلدر .

تاجرلر طرفندن صاتين آلمش ، خرستيان ارباب
مراقنك قولكسيونلرغى تزيين ايلمشدر . از جمله بو كون
سير هاترى لا يارك الله بولنان سلطان محمد ثانى تصويرى
استانبولدن چيقارلمش وونديكده برانكليزك اوغلى طرفندن
وانتورى عائله سندن بر بورج مقابلنده آلدقدن صوكره
مومى اليهند ده ۱۸۵۶ سنه سنده غير معلوم بر طاقم احوالدىن
صوكره بومشهور سياح طرفندن صاتين آلمشدر . كرك
اثر صنعت اولمق وكرك بروثيقه تصويريه دن عبارت
بولونمق اوزره فاتح سلطان محمدك ايكي نقطه نظر دن حائر
قيمت اولان بو تصويرى ، زمانمزه قدر انتقال ايدن
رسملرك اك موثوقيدر .

زانليل بلينى فاتح سلطان محمدك متعدد دفعه لر ياغلى
بويا رسمنى وجوده كتيرمشدر ؛ بورسملردن برينى پول
ژوو صاتين آلمش و (نهلوزيا و پروروم ايللوس تريوم)
نامنده كى اثرينك مختلف طبعلر نده بر قوپيه سنى نشر ايلمشدر .
اصل تابلويه كننجه : بو تابلو يا غائب اولمش ويا خود محو ايدلمشدر ؛
زيرا ۱۸۲۵ سنه سنده لورد نورطويچيه ، رهنو عائله سى
طرفندن صاتيلان رسمك بوتابلو اولديغنى قبول ايتمك
اصلا جائز اوله ماز ؛ چونكه بوتابلونك وثوقيتى مقتدر
منقذر طرفندن صورت قطعيه ده تكذيب ايدلمشدر .
كذا لا يارك قولكسيوننده كى رسمده (نهلوزيا) ده كى

رسمك اصلى دكلدر ؛ و بورسملر آره سنده هيچ بر مناسبت
 يوقدر . حتى (تهلوزيا) ده كي رسم ايله (عثمانلى ايمپرا -
 طوراني ومنشائيك تاريخ عموميسي) ناميله ۱۶۰۰
 سنه سنده و نديكده طبع اولونان ائرده سانسووينو طرفندن
 پول ژووه ايچون اعمال اولونان مداليه ده بر بندن بستانون
 فرقليدر . (تهلوزيا) نك مختلف طبعارنده فاتح سلطان
 محمد ، باشنده يوقاري طوغري مدور بر صاريق اولديني
 حالده صاغدن صوله طوغري ياتندن ارئه ايدلمشدر .
 بورسملر ، فاتح سلطان محمدك آره سنده ياقه سي دوريك ،
 كوكسي آچيق ، آلتندن دو كه لي چاكت كورون كوركاي
 بر قفتان واردر . صاغ النده ايسه صابنده كي ديكنلردن
 اكلاشلايغنه كوره بر چيچك ، هيچ شبهه يوق بر كل
 بولونيور ؛ صول قولي وجودينه طيائمش و بلينه طوغري
 بوكولمش ، النده بر سلاحك قبضه سني طوتيور كي كورو -
 نيور . سياسي سرتجه ، صقالي چوق ، بيقلري اوزوند .
 سانسووينونك مجموعه سنده ايسه بالعكس فاتح سلطان
 محمدك اوچ ربي كوسترلمشدر ؛ باشنده حضرت فاتحك
 سرپوشلرده وقوعه كتيرديكي تعديلاته كوره يوقاري
 طوغري اسطواني بر صاريق واردر ؛ صقالي ، بيقلري
 كي چوقدر . رسم ، اوموزلر حداسندن اعتبارا اكسيكدره
 ۱۵۵۳ سنه سنده كيليوم روويل طرفندن ليونده نشر

ايديلن (پرومپ تو آرييورم ايقونوم) ده محكوك بولونان



ته ئودوزستونك منظره عموميه سي

سلطان محمد مداليه سي ايسه ميئت عموميه سي واليسه لرله

طرز ترتیبی جهتیه ژانویل بللینیک تصویرینی آکدیریور
ایسه ده بومدالیه نك قطعہ سی عایت کو چولمش وشمشیری
ایسه نسبتاً قبا حك ایدلمش اولدیغندن بوخصوص صورت
قطعیه ده تصدیق اولونا ماز . روویل ، قارئنه خطاباً
یازدیغی مقدمه ده ، مجموعه سنه قویدینی بورسملرك قطعياً
موثوق اولدیغنی بیان ایدرك زمان ، سن والده ایله صنعتكارك
مودانی وجوده کتیرمك ایچون آرزوق برهمت ابراز
ایتمی بیننده کی فرقلردن طولایی اکثریا عین شخصك
تصویرنده مشاهده اولونا جق فرقلری ده ایضاح ایلشدرد .
ایشته ، (قرونولوژی قولله) نامیله علی العموم معلوم اولان
اثرده برعصر صوکره نشر ایدیلن مدالیه ، بومدالیه در .
بوواسارك مجموعه سی ایچون ته ئودوردوبری طرفندن حك
اولونان رسمه کلنجه ، بورسملك شمیدییه قدر موجود
رسملرله هیچ برمناسبتی یوقدر . بورسملده یوز یاندن ،
صولدن صاغه طوغر بدر ؛ باشنده بیوك بر صاریق ،
ارقه سنده یوقاریده ذکر کی چکن رسملرده کی کبی یقه سی
ده ريك برقفتان واردر . کمال دقتله دوزه تیلین صقالی ،
بیقلری کبی مبذول ، برونی شاهینی ؛ سیانك هیئت
عمومیه سنده برشدت حس اولونیورسده ده ، عین زمانده
غیر شخصی برماهیت ده حس اولوندیغندن بو حال انسانی
رسمك اویدورمه یاپیلدیغنه ذاهب ایدیور .

اگری بسقبوسی لادیسلایس پیرکه رطرفندن ژوزده ف
هامه ره ویریلن ومومی الیه طرفندن ده (تاریخ دولت عثمانیه) نك
ایتالیانجه ترجمه سمنك برنجی جلدینك باش طرفنده نشر
اولونان رسمك وثوقیتی حقندده شهیه واردر . بورسملده
فاتح سلطان محمد صولدن صاغه طوغری یاندن تصویر
ایدلمشدر . یوزنده ، اوست دوداغنده چیقان خفیف بر
بیقندن بشقه صقاله دلالت ایدر برشی یوقدر . بورسم ،
البسه یه متعلق تفرعاندن ماعدا آرم لرنده هیچ برمناسبت
موجود اولمیان بالاده مذکور رسملردن ده بسبتون بشقه در .
ترکیه یه متعلق آناری ویا تاریخلری مصور یایمق
ایچون اون آلتنجی ، اون یدنجی واون سکزنجی عصرلرده
یاییلان فاتح سلطان محمد رسملرندن دها برچوقلرینی ذکر
ایتمك قابل ایسه ده ، بوندن اساساً هیچ بر فائده حاصل
اولاما ز . مع مافییه ردوسن محاصره سنده اثر موجود یازمه
اثره نظراً وجوده کتیربان (پیه ر اوبوسك تاریخی)
نامنده کی اثرنده پ . بوهور طرفندن نشر اولونان رسمی
ذکر ایتمدن کجه میه جکم ؛ بو یازمه اثر او زمانلر پاپانك
خارجیه ناظری کیلیوم قانورزون طرفندن ردوس
شوالیه لکنه تقدیم اولمش ووقتیله پارلمنتو مدعی عموم ییسی
دوهار لایك کتبخانه سنده بولونیورکن الیوم پارس کتبخانه
ملیسنه وضع ایدلمشدر . بورسم ، حقیقته غیر موافق

اولارق صرف خیال دن وجوده کتیرلمش اولدینی جهته
انجق خاطره قیلندن اولمق اوزره ذکر ایدیه بیلیر .
کذا دوقلونک بر اثری ایچون برلینی (!) نک تابلوسنه
نظراً ژان دووهرت طرفندن ۱۸۷۰ سنه سنده نشر
ایدیلن فاتح سلطان محمد تصویر ده بوقیلدندر .

فاتح سلطان محمدک ژانتیل بلینیدن سوکرده یاغلی
بويا رسمی یاییلمشدر . فلیپ قومنه، فاتح سلطان محمدک
عظمت و متانتله پیرایه دار بر تصویرینی کورمش اولدینی
(خاطرات) نده ذکر ایدرک دییورکه : « سلطان محمد
غایت عاقل و شجاع ، قوه فکریه و عقلیه سندن زیاده
شجاعتی استعمال ایدن بر پادشاهدر ... فاتح یکریمی اوچ
باشنده استانبولی فتح ایتمشدر ... فاتحک بویاشده یاییلمش
بر رسمی کوردم ؛ بورسمدن مشار الیهک افکار عالیه
صاحبی بر ذات اولدینی تماماً کلاشیلور . » فلیپ دو پرغام ،
۱۴۷۶ سنه سنده وندیکده نشر اولونان (سوبله مانطوم
قرونیقاروم) نامنده کی اثر نده سلطان محمدک یاغلی بويا
بر تصویرندن بحث ایتکدهدر ؛ مومی الیهک بورسم حقنده
اعطا ایلدیکی معلومات مدققانه و واضحه دن ، لایارک
قولکسیوننده کی ژانتیل بلینیک رسمی ایما ایتک ایتدیکی
آ کلاشیلور . فلیپ دو پرغام فاتحدن بحث ایدرک دییورکه :
« فاتحک تصویر کنیدیسنه تماماً مشاهددر . فی الحقیقه فاتحک

کورونشی غایت مهیب و مدهش ، کوزلری . هابتلی ، خصوصیه
برینه باقدینی زمان باقدیشی یان ودهشتلی ایدی . برونی ،
اورته طرفی کنیش اولدینی حالدده دوداقلری اوزرینه
مائل . جبهه سی ضعیف ، یناقلری چقور ، لونی پک
صاری ، وجودی غایت متین و عصبی ، نیه سی غایت
مقاومتلی ایدی ... » شو بیان اونان طبایع ژانتیل
بلینی طرفندن ترسیم اولونان لوحیه فوق العاده توافق
ایدیور ایسه ده بو بابده بلاقید حکم قطعی اعطاسنه
مساعده بر وضوحی حائز دکلددر . فاتح سلطان محمدک
صاغلغنده و یا وفاتندن بر قاچ سنه سوکره یاییلوب ایوم
معلوم اولان سائر رسملرینه کلتیجه ، بو رسملر هیچ بر
ماهیت و توفی حائز اولمیدیغندن بونلر یالکز خاطره
قیلندن اولمق اوزره ذکر ایدیه بیلیر . مثلاً بر این رسم
قاینه سنده (آل غران تورقو) نامیه له محفوظ اولوب
موسیو لیمان طرفندن نشر ایدیلن رسم ، صوک بیزانس
ایمپراطوری یدنجی ژان پاله تولوغک رسمندن بشقه بر
شی دکلددر ؛ ژان پاله تولوغک ویتوره پزانو طرفندن
اعمال اولونان مدالیه سی معلومدر . موسیو لیمان دییور
که : « غالب ایله مغلوب شو صورتله مبادله وظائف ایتش
اولیورلر . ایتالیالی حکاک ، جهالت صفوت پرورانه سی
تأثیر یله بیزانس ایمپراطورینی عثمانلی فاتحی ظن ایتش و کنیدیسنه

نمونه اتخاذ ایلدیکی مدالیه حقنده بوانلیلرک ویردیکی تعریفاتی ده عثمانلیلر طرفدن ویریله بیله جک تعریفات کبی آکلایه مامشدر. مومی الیه یالکیز شونی بیلوردی که، رسمده کی شخص استانبولک حاکمی ایدی، و بو شخصک ده سلطان محمد اولسی کندیسنجه طبعی ایدی. « کذا هارتمان شهدل طرفدن وجوده کتیریلوب (قرونیقون نورنبرغن زه) نامنده کی اثرده ۱۴۹۳ سنه سنده طبع اولنان سلطان محمد نانی تصویر ایله ۱۴۸۰ سنه لرینه طوغری آلمانیاده اعمال اولنان دیگر امضاسز بر رسمده ینه ژان پاله تولوغ مودل اتخاذ اولونمشدر. کذا آراس کتبخانه سنده فاتح سلطان محمدک اوچنجی شهزاده سی شهزاده جمک ده بر تصویر واردرکه، بورسک یادن کورونشی برلین موزه سنده کی سلطان محمد تصویرینه فوق العاده مشاهددر. یالکیز صاریغک شکلی براز مختلف، صقالک وصاچلرک وضعتی اولدجه متبدلدر. بکا اوله کلیورکه، آراس کتبخانه سی ایله برلین موزه سنده کی رسملرک ایکسی ده عین صنعتکارک اثر صنعتیدر؛ فقط سلطان جمک تصویر یاننه یازیلان تعریفاتک اوصره ده یازیلوب ده صوکره یازلمدیغنه باقیایر سه، طرز تصویرده کی اسکیمکه برابر هر ایکی رسمک ده اون بشنجی عصر اواخرینه طوغری ترسیم اولوندینی اکلاشیایر.

سلطان محمد کرک برحس تجسسکارانه یه تابع اولدیغندن و کرک ژانتیل بلینینک حسیات وطنپرورانه سنی کمال نزا کتله تلطیف ایتک ایستدیگندن اولمالی که مشارالیه دن مسقط رأسنک ده برتابلوسنی ایسته مش و ده صوکره ده کندیسنک رسمنی ایسته مه یه رک و بورسک مشاهبت فوق العاده سنی عادتاً خارقه عد ایلشدی. بلینی، فاتح سلطان محمد ایچون سرای ارکان مهمه سنک ده رسملرینی یامشدر. کذا فاتح سلطان محمد، دوچار ضعف ومتاعب اولان حواسنی ایقاز ایچون حظ آورانه رسملره محتاج اولدیغندن بلینی فاتحک خصوصی دائره لرینی تزیین ایچون بوکی متعدد رسملرده وجوده کتیرمشدر.

فاتح سلطان محمد، رسمنی یاپدینی کیمسه لرک خطوط وجهیه سنی بلینینک نه درجه بردقت وصحتله ترسیم ایلدکنی اکلامق ایچون اکا بعضاً حسن و آتی کندیسنه خبر ویریلن کیمسه لر ده کوندررایدی. سلطان محمد اولاً رسمی سیر ایدر، صوکره اصللرینی قویه لر یله مقاسه ایتک ایچون مودللری جلب ایتدیرردی. برکون حضرت فاتح، ژانتیل بلینی بی چاغیره رق: « سکا بردرویش کتیره جکاکر، انک بر رسمنی یاپ. » دیر. ژانتیل بلینی امر پادشاهی یه درحال اطاعت ایدر، و رسمی اکال ایدر ایتمز حضور پادشاهی یه تقدیم ایلر. فاتح، و قتیله بو

درویشك بدستانده بر صره اوستنه اوطوروب افعال
معظمه سی حقنده قصیده لر اوقودیغنی ایشتمش، کندیسنه
خفیا خبر کوندروب صوصدیرمش، صوکره ده رسام
بللینی یه درویشك بر رسمنی یایدیرمق جانی ایسته مش ..
بللینی رسمی حضرت فاتحه تقدیم ایدنجه، فاتح رسمه
باقار وکال دقتله تماشا ایتدکن صوکره دیرکه :

— ژانتیل، بیلیرسك که حقیقتی سویله مك شرطیه
هر نه اولورسه اولسون سویله که مساعده ایتشمدر ؛
سویله بقالم، شو آدم نیه بکنزیور ؟
— شوکتیناه، مادامکه ذات شاهانه رینه سربستجه
اداره افکار ایتکلکمه مساعده بیوریلیور، او حالده
سویلیه یم، بنده كزك فکرجه بو آدم برمجوندر .
— يك طوغری . باق، علائم جنت کوزلرندن
نصل بللی اولیور .

— فقط شوکتیاب، بزم طرفلرده ده بویله برطاقم
آدملر واردر که بر صره اوستنه اوطوروب رجال
مختلفه نك مدایحی اوقور طورلر؛ ذات شاهانه لری که
بودرجه علویسکنز (زیرا اسکندرک بیله موفق اولامدیغی
فتوحاته نائل اولمشسکنز) نفس شاهانه لرینك مدح
اولونمسنی آرزو ایتیشکنز نی متحیر ایدیور .
بونك اوزرینه فاتح شو جوابی ویرد :

— بو آدم فکرآ سالم اولسه ایدی، طرفندن
مدح اولونمغی آرزو ایدردم؛ فقط برمجونك حقمده کی
مدایحی هیچ بروقت آرزو ایتم .

بونك اوزرینه وندیکی رسام : « ذات شاهانه لری
بودرویشی لطفآ سائر درویشلره شیخ نصب بیورسه لر . »
دییه استرحاماتده بولونمش و سلطان محمدده ژانتیل
بللینیک بو آرزوسنه موافقت ایتشدر .

واسارینك روایتنه کوره، ینه بر دفعه سلطان
محمد ژانتیل بللینی یه کندی رسمنی ده یاپوب یایه میه جغی
سؤال ایتش . بللینی جواباً بونك يك قولای اولدیغی
سویله مش . بر آینه قارشیسنده رسمنی یاپوب برقچ کون
صوکره فاتحه کتیرمش . سلطان محمد بورسمك فوق العاده
بکزه ییشنه حیران اولمش و رسامك بویله برخارقه وجوده
کتیرمکه موفق اولسنی سحره حمل ایلشدر .

ژانتیل بللینی، سلطان محمدك مخالفتی ایله مشرف
وسرای اکابر رجائك حمایه و معاونتنه مظهر اولارق
وقتی سرایده ترسیم ایلدیکی رسملر واک شایان حیرت
نمونه لرینی تماشا ایلدیکی ییزانس صنایعنی تدقیقه حصر
ایلیوردی . مثلاً ته ئودوز ستوتی بو ائئاده ترسیم ایتش
وبورسم ژانتیل بللینی سایه سنده زمانمزه قدر انتقال
ایلشدر .

عورت بازارنده آرقادیوس طرفندن بنا اولونان بوستون ، یوز قرق قدم ارتفاعنده اولوب آرقادیوسک سینلره قارشى احراز ایلدیکی مظفریتلری کوسترر قبارتمه رسملره مزین اولدیغندن « تاریخی ستون » نامی آلمشدی . مرور زمان ایله بوزولارق حرکات ارضیه تأثیریه خرابه یوزطوتان بوستون ، ۱۶۹۵ سنه سنده هدم ایدلمشدر . ژانتیل بلینینک ، آثار عتیقه والبسه نقطه نظرندن فوق العاده قیمة تدار اولان رسملری اون یدنجی عصرده فرانسه یه انتقال ایلشدر . پ . مهنه تریه ، ۱۷۰۲ سنه سنده بو رسملری اون سکز لوحه اولارق حک ایتدیرمش و بورسملر اوتاریخندن اعتباراً متعدد دفعه لر طبع اولونمشدر . رسملرک اصللرینه کلنجه بونلرک نه اولدینی معلوم دکدر .

روایت کوره بونلرک اصللری پارسده صنایع نفیسه کتبخانه ملیسنده محفوظ ایمش ؛ فقط بو معلومات طوغری دکدر . بو کتبخانه ده یالکیز اصللرک بر قوییه سی واردر ؛ و بو قوییه لرده اون آلتنجی عصرک اواخرنده ویا اون یدنجی عصرک بدایتنده ترسیم ایدلمشدر . اون آلتنجی عصره قدر چیقما بیلن بر قوییه ده لوور موزه - سنده بولونیورک بونی ده رسم ایدن باتیستافرانقودر .

مؤرخ ژوزف هامه رک روایت کوره لوران

دومه دیچی استانبولک آثار عتیقه سنی رسم ایلمک ژانتیل بلینی بی مأمور ایتش ایمش ؛ فقط عالم مؤلف ، بومعلوماتی نره دن آلدیغی مع التأسف ذکر ایتیمور ؛ حال بوکده لوران دومه دیچی ایله مشغول اولان مؤلفلرک آثارنده بویله بر معلومات یوقدر . کذا لوران دومه دیچینک فلورانسه کتبخانه ملیسنده محفوظ اوراق آرسنده ده بوکا دائر هیچ بر اماره یه تصادف اولونماز ؛ مع مافییه بو حال غیر ممکن ده عد ایدله مز ؛ زیرا ، معلوم اولدینی اوزره ، ژانتیل بلینی استانبولده بولوندینی ائشاده آنطوان دومه دیچی ده حکومتی طرفندن مأموراً استانبولده بولونمقده ایدی .

پازری حرکات اتفایه سندن صوکره ژولیه ن دومه - دیچینک قاتلی برناردو باندینی ایتالیادن مفارقت ایدرک استانبوله التجا ایلمک موفق اولمشدی . فاتح سلطان محمد ، لوران دومه دیچی بی فوق العاده تقدیر ایلدیکنندن اوزمان باندینی بی توقیف ایتدیرمش و فلورانسه حکومتنه بیان کیفیت ایدرک قاتل ایچون هر نه صورته آرزو ایدرلرسه تطبیق عدالت ایده جکنی بیان ایلمشدی . فلورانسه حکومتی بونک اوزرینه درحال بک اوغلنده مقیم قونسلوسی لوره نچوقاردوچی یه تحریرات کوندرمش وجهوریتیه قارشى اخیراً ابراز ایلدیکی آثار التفات

پرورانه دن طولای حضرت فاتحه غایت صمیمی بر صورتده
عرض تشکرات ایلمنی وذات پادشاهی لرینه عرض
منتداری ایدرک قاتل حقنده ایجاب ایدن افکار و نیاتی
بیان ایلک اوزره در حال خاکسای شاهانه یه اعزام
اولونه حق هیئت مخصوصه نك ورودینه قدر محبوسك
محافظه سنی استرحام ایتمنی بیان ایلشدی . ۱۱ تموز
۱۴۷۹ تاریخده آنطونیو برناردی دومه دیچی دولت
عثمانیه سفارته تعیین اولونمش و توظیف ایدلیدی مأموریتی
ایضا ایتک ایچون او آیک ۱۴ نجی کونی فلورانسده دن
حرکت ایلشدی . آلمش اولدینی تعلیماتده ، حضور
شاهانه یه چیقمسای و مدیون شکرانی بولندینی الطاف
لاتحصادن وبالخاصه ده آسایش عمومی یه اخلاص ایدن قاتل
منفور برناردی بولندینی توقیف و حبس ایتدیردکلرندن
طولای جمهوریتك و فلورانس خلقنك حسیات منتداریانه سنی
عرض ایلمنی خلاصه بیان ایدلشدی . مومی الیه ،
حضرت فاتحدن متهمك تسلیمنی طلب ایده جك و قاتلی
ممکن اولدینی قدر بر سرعتله تحت الحفظ فلورانسده یه
کتیره جکدی . تعلیماتك قسم متبایسی فلورانس تاجر لرینه
متعلقدی ؛ سفیر بوتاجر لر ایچون حضرت فاتحك لطفی
استرحام ایلده جکدی .

آنطونیو برناردی دومه دیچی آغستوس اواسطنه

طوغری استانبوله کلدی . حضرت فاتح مومی الیه
التفاتکارانه بر صورتده قبول ایدرک کندیسنه محبوسای
تسلیم ایتدی . سفیر تشرین ثانی نهایته قدر استانبوله
قالدیغندن بو واسطه ایله ایکی آی قدر ژانتیل بلینی یی
کوره بیلدی . احتمال که آثار عتیقه یه مراقی هر کسجه
مسلم اولان لوران دومه دیچی ، وندیکلی رسامه بر شی
سپارش ایلکه آنطونیوی مأمور ایتمش و رسام بلینی ده
ته تودوز ستونی مشارالیه ایچون ترسیم ایلشدی ؛ مع مافیه
بوصرف بر فرضیه دن عبارت اولوب شمدی یه قدر
معلوم اولان هیچ بر وثیقه ایله ثابت اولمامشدر . فقط
ژانتیل بلینینك ده سائر رفقاسی کبی کندی ذوق صنعتکارانه
سنی تلطیف ایچون کندیسنه ججه فائده لی کوردیکی آثار
عتیقه نك قویله لرینی آلدیغنه و بالاخره تابلولرینی وجوده
کتیرمك ایچون ایشنه یارایه بیله جك بر چوق ته تودلرده
بولوندینی کبی بونی ده او صورتله یاپدیغنه قائل اولمق ده
موافق اولمازمی ؟ خصوصیه بو طرز تأویل ده ا زیاده
اغلب احتمالدر ؛ زیرا وصیتنامه سنك بعض موادندن ده
اکلاشدینی و (ایتالیای شمالیده تاریخ صنعت ترسیم)
نامنده کی اثر مؤلف لرینك ده بیان ایلدکلری وجه ایله ژانتیل
بلینینك محکوکات عتیقه یی طویلامق خصوصنده پدروی
یا قوپودن موروث ذوق نفائس پرورانه سی ده معلومدر .

آنطونیو برناردینی دومه دیچی ، زنجیرلره باغلی محبوس ایله برابر تشرین ثانی اواخرینه طوغری استانبولدن مفارقت ایتدی ؛ کانون اولک یدنجی کونی وندیکه کلدی . یکرمی دردنده فلورانسیه عودت ایتدی . یکرمی سکزنده ایسه ، برناردو باندینی جنایتی اعتراف ایدیور وقوماندانلق پنجره سنه آویلیمش بولونیوردی . ۱۴۸۰ سنه سی مایسنک اون برنده ده فلورانس حکمداری فاتح سلطان محمد بر تشکرنامه کوندیریور و بوتشکرنامه ده ، حضرت فاتح باندینی بی تسلیم ایتمکه ، دکل یالکز فلورانس خلقی ، حتی بتون عالم انسانیتی ممنون ایتمش بولوندیغنی بیان ایلوردی .

بللینی یه کلنجه ، اوصرف حضرت فاتح ایچون چالیشیور ، فاتح ایسه رسام بللینی بی خصوصی دائره لرینی حظ آورانه رسملره تزین ایتک ویا سرای ارکاننک رسملرینی یاپدیرمقله مشغول ایدیوردی ؛ اودرجه ده که ، آنریو له لئونک روایتته کوره ، سرایده بومشهور صنعتکارک چیره دست مهارتی اولارق پک چوق طابلو وجوده کلش بولونیوردی . رسام بللینی طبیعته تقلیداً ده بر چوق لوحه لر وجوده کتیرمش و سلطان محمدک بر چوق قروکیلرینی آلمشدرکه ، وندیکه عودتنده بو قروکیلر ، بر چوق نسخه لری فطوغرافله ویا حک صورتیله نشر

اولونان مشهور مدالیه بی ترسیم ایتک ایچون پک زیاده ایشنه یارامشدر .

فقط وقایع سیاسییه ، رسام بللینینک اقامتی تنقیصه ووندیکه عودتی تسریعه لزوم حاصل ایدیوردی .

مسیح پاشا ، ردوس آطه سنی ضبطه بیهوده یره سعی وغیرت ایلدکن صوکره شوالیه لره قهرمانلغی قارشیسینده حرکات محاصره بی کمال محجوبیتله رفعه مجبور اولمش و ۹۰۰۰۰ کشی تلفات براقه رق ۱۵۰۰۰ یارملی ایله برابر عودت ایلشدی (۱۸ اغستوس ۱۴۸۰) . مسیح پاشا ، خبرفلاکت وهزیمتی حضرت فاتحه بیان ایچون استانبوله کلش وبو هزیمتی باشی ایله تلافی ایده جکندن دوچار هراس اولمشدی . برکت ویرسین که ۱۱ اغستوسده کدک احمد پاشانک (اوطرانت) ی هجوم ایله ضبط ایتسی حضرت فاتحک حدت وغضبنی تسکین ایتمش ، حضرت فاتح مسیح پاشانک عزلی وکلیبولی سنجاغنه نقل مأموریتی ایله اکتفا ایلشدی . فاتح سلطان محمد ، اردوسنک مغلوبیتندن دوچار حدت اولارق ردوس محاصره سنه بالادات مباشرت ایتک ایستیور ، بونک ایچون ده اوچیوز بیک کشیدن زیاده عسکر جمع ایدیور ، شهرک سورلرنده کچید آچق ایچون ترسانه لرنده خارق العاده جسمامده طویلر دوکدیر . ییوردی . احتمالکه ژانتیل بللینی بی وطننه کوندرمک

او زمان خاطرینه کلدی . فاتح ، تشرین ثانینک صوک کونلرینه طوغری بللینی حضورینه چاغیردی ، وندیکه کیتمسنه مساعده ایتدیکنی کندیسنه سویلهدی . ایفای خدمت خصوصنده کی غیرتی تقدیر ومهارت صنعتکارانه سنی غایت التفاتکارانه بر صورتده ثنا ایدرک کندیسنه هر نه صورتله آرزو ایدرسه لطفده بولونه جغنی وعد ایتدی . ژانتیل بللینی متواضع اولدینی نسبتده حب منفعتدن ده اوزاق بولوندیغدن حضرت فاتحه تشکرایتد کدن صوکره سناتو ایله وندیک حکمدارینه بر توصیه نامه لطف ایتسینی استرحام ایلدی . سلطان محمد ، بللینینک بو آرزوسنی درحال اسعاف وکندیسنه غایت ذی قیمت هدیه لر اعطا ایدرک رخصت ویردی . بللینی به (بک) و (پالاتن قوتی) عنوانی ویرمکله برابر صنعت عثمانی به کوره یاپیلیمش ۲۵۰ ته کو قتلتنده بر آلتون کردنلک ده احسان ایتدی که ، بو کردنلک واسارینک زماننده وندیکده ژانتیل بللینینک وارثلری النده بولونیوردی .

بو ائنده ژانتیل بللینی ، لایارک قولکسیوننده کی او خارق العاده سلطان محمد تصویرینی بیترمک اوزره بولونیوردی .

بو رسمده سلطان محمدک اوچ ربعی کوسه ترمشدر . سلطان محمدک باشنده بر صاریق اولدینی کبی کندیسینی ده



فاتح سلطان محمد

[ژانتیل بللینی طرفدن اعمال اولونان مدالیه نیک ایکی یوزی]

کاملاً صقالیدر. متن اترده کی فطوغرافی به نظر آ حکم
ایدیله جک اولورسه، کوزلرینک فری براز صولغون،
برونی، پک شاهینی، یناق کیکلری چیقیق، صیق بیقلری
آغزینی تماماً اورتمش، صفالی اوزون واوجی سیوری،
اکسه سی قالین ومتین، سیاسنک هیئت عمومیه سنده
علام مرض نمایاندر. بورسم، فاتحک وفاتندن آلتی
آی اول یاپیلمشدر؛ اواننده فاتح نقریس علتک شدتلی
نوبتلرندن مضطرب اولیور، متین بنیه سی هر درلو
متاعبدن، مشغولیتلردن، سوء استعمالدن، قوای
بیتابانه سنی ایقاظ ایچون آلدینی منهلردن متأثر بولونیوردی.
دینله بیلیرکه، سلطان محمد بو ائنده یورغون ویتاب بر
انسان کیدی: اضطرابات جسمانیه سینه عزم و متاتی ایله
غلبه ایدیوردی. قوای بدنیه سی دوچارضعف اولدجه،
احتراصات ذاتیه سی آرتیورکیدی. فقط آتی ابدیاً محکوم
زوال ایتک ایچون اوافق بر قضا کفایت ایده جکدی.
غریبه بونی هرکس اکلامش، حتی کنیدیسنک یاقینده
ارتحال دار بقا ایده جکی بیله سویلنمشدی. دومنیک
راهبیلرندن جیووانی مانی: «۱۸۴۰ سنه سنده فاتحک
موفقیتانی کتدکجه تناقص ایده جک وحتی کنیدیسی ده
یاقینده قرین فنا اولاجقدر.» دییه یازمش وفی الحقیقه
بو استدالات آز بر زمان صوکره قوه دن فعله کلمشدی.

فاتحک رسنه شویله برعطف نظر ایتک بوکا اصلاً شبهه
براقاز. مع مافیه شوراسنی ده نظر اعتباره آملیدرکه، بو
رسمک موسیو قروو ایله قالوا قازمل وسیرلایار طر فندن
نشر ایدیلن قوییه سنک حاصل ایلدیکی تأثیر، عین رسمک
فطوغرافیسنه باقیدیلنی زمان حاصل اولان تأثیردن بسبتون
بشقه در. ژانتیل بلینینک اصل تابلوسنی کورمدیکم جهته
بورسمک فطوغرافیسنی ترجیح ایتکله برابر فطوغرافی
ایله حک بیننده ده اولدجه بر فرق موجود اولدیغنی
سویله بیلیرم. فطوغرافیده صاریغک اسطوانی قسمی
زائل اولمشدر؛ بیقله صقال بر برینه قاریشهرق آغز ایله
چککینی کاملاً اورتمشدر. حکده چکک کاملاً صقالسزدر؛
برون ایسه فاتحک آغزنده دیشلری قلمدیغندن چککیه
پک زیاده یاقلاشمش کیدر؛ یناقلر چوکش، یناق
کیکلری چیقمش، کوز شدید النظر وکسکیندر؛ فقط
سیانک هیئت عمومیه سنده فطوغرافیده کندن زیاده بر
علامت شدت واردر. فطوغرافیده ایسه بو طبایع
صحت کسب ملایمت ایتمش وهان زائل اولمش کیدر.
رسمک صاغ وصول طرفنده استانبول، قونیه و طربزون
ایمپراطورلقلرینک اوچ تاجی، یان طرفلرده کی چارچوه ده
ایسه ۲۵ تشرین ثانی ۱۴۸۰ تاریخی ایله ژانتیل بلینی
طرفندن یازیلان یازی کورولور. هیچ شبهه یوق که

ژانتیل بلینی، استانبولده اقامتی ائنا-سندہ وجودہ کتیردیکی
آثارک مکملی اولان بوص-وک اثرینی فاتح طرفدن
حضوره قبول ایدلدکن صکره وعزیمتدن برقاچ کون
اول امضا ایتشدرد .

بناءً علیه ژانتیل بلینینک تسریع عودتی اگ زیاده
ردوس محاصره سی ایچون تصمیم ایلدیکی سفری بالذات
اداره ایتک خصوصندہ فاتح سلطان محمد طرفدن اختیار
اولونان آرزویه عطف ایتک ایجاب ایدر؛ یوقسه فاتحک
وندیکلی رسامی سراینده اوزون مدت بولوندر مغله احکام
شریعتہ مغایر حرکت ایدوب اهلینک قیل و قالی تزییده
سببیت ویره جکندن قورقدیغنه دائر واساری طرفدن سرد
ایدیلن اسبابه عطف ایتک اصلاً طوغرو اولاماز. ژانتیل
بلینینک وندیکه اسباب عودتی حقندہ اون یدنجی عصرده
ریدولفی طرفدن بیان اولونان سبب بوندن دهها غریبدره
مومی الیهک بلینی حقندہ یازمش اولدیغی بر فقرده ده بیان
ایلدیکنه کوره بر کون بلینی، بین الاسلام فوق العاده
حائز احترام اولان ژان باتینسک قطع رأسی مصور
تابلوی حضرت فاتحه تقدیم ایتمش؛ سلطان محمد تابلوی
تماشا ایتدکن صوکره صنعتکارک مهارتی ثنا ایتش
ایسه ده بونده برخطای ایتدیکنی وبوکبی حالدرده حصوله
کلن تقلصدن طولای بیون بسبتون غائب اولاجق یرده

باشک اوزرنده پک زیاده چیق بر حالده قلمش اولدیغی
سویلمش؛ بلینی بوملاحظه یه قارشى دوچار حیرت اولونجه،
سلطان محمد مطالعه سنک طوغرولغی اثبات ایچون اسرادن
برینی کپردوب رسامک قارشیدسندہ بیوتی اوردیرمش،
اوزمان بلینی باش فی الحقیقه کوکده دن آریلیر آیرماز
بیونک درحال ایچری چکلدیکنی کورمش . حتی مؤلفک
علاوه مقال ایتدیکنه کوره ژانتیل بلینی بو حرکت
ظالمانه دن دوچار دهشت اولمش وبویله بر حالک برکون
کندی باشنده کله بیله جکندن قورقوب استانبولدن
مفارقت ایچون هر درلو وسائطه مراجعت ایتش .
بورویت بسبتون احتمال خارجنده اولیه بیلیر؛ زیرا
فاتحک حیات بشره قطعاً اهمیت ویرمیدیکی وطبایع
شدیده سی حقندہ برچوق دلیلر ابراز ایلدیکی معلومدره
بونک ایچون فاتح سلطان محمد عطف اولونان بو حرکت
جبارانه یی وولتهر، وکیون کبی، صورت قطعده رد
ایتمه مکله برابر یالکز ریدولفی طرفدن بیان اولونان
شو فتره ایله زنجیر بند اسارت اولان پرومته نک بر آق
بابا طرفدن پارچه لاندیغی مصور پارازیوس طرفدن
ترسیم اولونان تابلو حقندہ سهنه ک طرفدن نقل ایدیلن
فقره بیننده کی مناسبتی اخطار ایده جکم . اوزمان ده
رسام، حالت احتضارک صوک صفحاتی دهها حقیقی بر

صورته تصوير ايتمك ايچون اولهنتلي براسير صاتين
 آلهرق اعدام ايلمىدى . فقط بولاتين محررينك تاريخ
 وقعه يي تحريف ايتمش اولمى حكايه نك صحتى كاملاً ازاله
 ايلمىكدهدر . بونكله برابر ميكل آنزده ، اودرجه متين
 بروثيقهيه مستند اولماق اوزره ، ينه بويله بر حركتله
 اتهام اولونمقدهدر . حال بوكه ريدولفيدن بر عصر اول
 كمش اولان واسارى ، مومى اليه طرفندن نقل ايديلن
 بو فقرهيه دائر هيچ بر ايماده بولونميور . كذا فاتحك
 بتون احوال شديده سنى ر صفوت طفلانه ايله تعداد
 ايدن سپاندوژينو ايله فاتحك سراينده ياشايان ژان ماري
 آنژيو له لوده بوكا دائر هيچ بر فقره ذكر ايتيور؛ حال
 بوكه ژان ماري فاتحك طبع شدايد پرورانه سنى بلا تخفيف
 ذكر وتصور ايتديكي جهتله ژان تيل بلليني ايله فاتح سلطان
 محمدك مناسباتي حقنده ويرديكي تفصيلاتدن صكره طبيعي بو
 حادثه دن ده بحث ايدم جكدى . آنژيو له لوه بو خصوصه يالكنز
 ايكي فقره ذكر ايدم يوركه ، بو فقره لرى ذكر ايتمكى بنده
 مناسب كورييورم؛ زيرا بوايكي فقره ، بوكون بيله صورت
 قطعيه ده رد اولونميان برخرافه يي كاملاً محو ايدم بيله جك
 بر ماهيتى حازدر . بو فقره لردن برى فاتحك فوق العاده
 سووب نهايت كندينه قارشى اجرا ايلديكي تاثيرات مضره دن
 قورتولمق ايچون تلف ايتديرديكي جاريه يه ؛ ديكرى ده

سپاندوژينونك قلمى سايه سنده قانلى بر جناسيت حالته
 تحول ايدن قاوون مسئلسنه عايددر .
 بوافسانه لردن برنجيسى اك اول راهب باندللو طرفندن
 اشاعه ايدلمشدر . باندللونك روايتنه كوره فاتح سلطان
 محمد ، ايرن نامنده دلبر بر جاريه نك عشق وجاذبه سييله
 مسحور اولارق رخاوت ايچنده مخمور خواب قالدقندن
 جنكاوردك وحكمدارلق وظائفى اهمال ايتمكه مجبور
 اولور . بويله بر حركتدن طولاني عصيانه حاضر بولونان
 يكيچريلرك قيل وقالنى تسكين ايچون جاريه يي يكيچريلرك
 قارشيسنه چاغير ، قيزك لطافت خارق العاده سنى تماشا
 ايچون آنى عربان بر حاله كتيرتير ، صوكره بر قادينك
 زنجير بند اسارتى اولاميه جغه يكيچريلرى اقناع ايچون
 بر قليجده قيزك باشنى اوچورور . كيه ، بو فقره حقنده :
 « برچوق كيمسه لرك اقتباس ايلديكي شوافسانه يي اورته يه
 قويان ماته تو باندللى ، زمانك حالى وبو فقره يه ادخال
 ايلديكي اشخاصك عنوان ومراتبى اصلا نظر اعتباره
 آلمه رق بيوك بر خطا ايتمش اولدينى جهتله بوكا اصلا
 اعتماد اولونا ماز .» دييور . بو فقره يي آنژيو له لوده ذكر
 ايدم يور؛ فقط باندللونك رواياتنده پك شبهه لى عد
 اولونه جق درجه ده مصنع تصويراتى جامع اولان بوفاجعه ،
 آنژيو له لونه رواياتنده هر درلو تصويرات مصنعده دن

آزاده بر حال کسب ایدرك فقره نك مبنی علیہی اولان فاتحك طایعنه ده فوق العاده موافق بر حس شدت اراده ایدیور. ژان ماری دیورکه : « سلطان محمدك سراینده بر چوق جاریه لر واردی ؛ بونلك ایچنده اك دلبر بر جاریه واردی که فاتحك بك زیاده خوشنه کیدردی ؛ حتی اودر حده که فاتح بوکا صوك درجه مجلوب اولیور ، بتون قواسنی ضایع ایدیوردی . اکتساب ایلدیکی موفقیاتدن دها عالی موفقیاتلر احراز ایتك قابل ایکن بوسبیدن طولانی انلری اھمال ایدیوردی . فاتح بوخطا . سنی آكلار آكلاماز ، وجودینی اورتدن قالدیرمادقچه نفوذندن اصلا قورتولامیه جنی بو قادیندن خلاص اولمغه قرار ویردی . برکون سرایه کلدی ، قادینه یالکیز باشلرینه قالدقلمری صروده خنچرینی چیقارهرق قادینی تلف ایتدی ؛ قادینی تلف ایدر ایتمز ، قلمبند اوپله بر اضطراب حس ایتدی که اوراده عادتاً خسته کبی بی مجال قالدی . صوکره بتون کدرلری زائل اولدی ، وبو قادینه قارشى حس ایلدیکی عشق و محبتہ شو صورتله غلبه ایتدی ... »

ژان ماری سوزینه شو صورتله دوام ایدیور :

« فاتحك بر باغچه سی واردی ، بو باغچه دن فوق العاده حظ ایدردی : بورایه بك چوق شیلر ، واك زیاده ده قاوون

دیکیدر مشدی . قاوونلر اولمغه باشلادنی زمان برکون باغچه یه کیتمش ، بوراده برقاوون کورمش ، اكا کیمسه نك آل سورمه مبنی یکیچریلره تنیه ایلشدی . فقط بر قاق کون صوکره ینہ عین یکیچریلره باغچه یه کلدیکی زمان قاوونی بولامادی . قاوونی ایچلرندن کیمك ییدیکنی یکیچریلره صوردی ؛ بونلر باغچه یه کنندیسندن براز اول کلمشلردی . یکیچریلرک هپسی ده قاوونی کندیلرینك اصلا یمدکلرینی سویله دیلر . فاتح ایشی میدانہ چیقارمغه قطعاً عزم ایتدی : اولاً محافظلرندن برینك قارننی یاردیردی . برکت ویرسین قاوون بونك قارنندن چیقادی ده ارقداشلری قورتولدی . « ایشته [۱] کال صفوتله نقل ایدیان شو فقره بر درجه یه قدر احتمالہ قریب کبی کورونه رك فاتحك طبع شراڈ پرورانه سنہ موافق کبی ظن اولونابیایر . فقط عین فقره یی نقل ایدن سپاندوژینو بو افسانه یی یاغلا یوب بالالایه رق اودرجه مبالغه ایلہ یورکه ، حکایه یی بسبتون کولنج واینانیلمیه جق برحاله کتیریور . حتی حضرت فاتحك ، ایچ اغلانلرندن اون دردینك ده قارننی یاردیره جغنی وقاوون صوکنجینك معدده سنده ده ظهور ایتیه جك اولورسه ، سلطان محمدك معیتندہ بولونان اوچیوز ایچ اوغلاننك ده عین نلاکته دوچار اولاجغنی سولنك

ایسته میورمی؟

بزینه ژانتیل بلینی به کله لم: ژانتیل بلینی، یوقاریده سو بلدی کمز وجه ایله، حضرت فاتحدن مساعده آلیر آماز ۱۴۸۰ سنه سنک صوک کونلرینه طوغری استانبولدن مفارقت ایتدی؛ کمال استراحتله یوجلیق ایتدکن صوکره وندیکه کلدی. بوراده غالهردن چیقمنه انتظار ایدن برادری و «بتون شهر اها ایسی» طرفندن غایت صمیمی بر صورتده استقبال ایدلدی. مأموریتی حقنده معلومات اعطاسی ایچون وندیک حکمداری ایله مجلس خاص طرفندن چاغیریلهرق وظیفه سنی حسن صورته ایفا ایلدیکندن طولانی فوق العاده بر صورتده تبریک ایدلدی. وندیک حکومتی ژانتیل بلینی حقنده سلطان محمد نامنه یازیلان مکتوبی ده نظر اعتباره آلارق مومی الهیه ایکی یوز آلتون معاش تخصیص ایتدی. وبومبلغ بلینی به اواخر عمرینه قدر تأدیه ایدلدی.

ژانتیل بلینی وندیکه عودتنده فاتح سلطان محمد مدالیه سنه باشلادی ویاخود بومدالیه بی اکمال ایتدی. بومدالیه ایله لایارک قولکسیوننده کی رسم بیتنده پک زیاده مشابهت واردر. تابلونک صاغ وصول طرفنده استانبول، قونیه و طربزون حکومتلرینه دلیل اولان اوچ تاج، بوراده مدالیه نك ارقه طرفنده در. سیاه کنجه: صقال

قیصه، بیق آز و آغزی قیامیه جق درجه ده، برون فوق العاده شاهینی، چکه بیوک، کوزلر کوچو کدر. سیانک هیئت عمومیه سندن ممنوی و جسمانی برتعجب نمایان اولدینی کبی تابلودن اکلاشیلان علام ضعفه نمایان اولور. بورسم، ژانتیل بلینینک فاتحی کوردیکی زمانلرده، یعنی خسته، بیتاب، وقتندن اول اختیار لامش، دوچار اولاجنی موتک علامتی سیاسنده مشهود اولدینی بر زمانده کی رسمیدر. ژانتیل بلینی مدالیه سنک تأثیراتی ایله بر طولدی جیووانی و قوستانزو طرفندن یاییلان سلطان محمد ثانی مدالیه لری ایسه بسبتون بشقه بر ماهیتی حائزدر. بومدالیه لرك قیمت تصویریه لری پک آز دکسه ده، صنعتکارلر مودللرینی کندی بدیعه خیالیه لرینه کوره وجوده کتیرمشلر و فاتحی، نامنک قوه خیالیه ده حاصل ایده جکی شکله کوره یعنی مظفر و ذی قوت بر پادشاه اولارق ارأه ایلشلردر. ژانتیل بلینینک فوق العاده شایان دقت و هر خصوصه ذی قیمت اولان اثرنده ایسه، بلینینک مهارتی تون اوصاف و افحانه و صحت پرورانه سیله تجلی ایدرک مشارالیهی زماننک مدالیه مصورلری میاننده اک برنجی مرتبهیه ایصال ایلکده در. مدالیه ده موجود تعریفات، حضرت فاتحک بلینی بی نه کبی مراتبله تلطیف ایلدیکنی پک کوزلر کوسترییور.

ژانیتل بلینی فاتحك حقنه کی التفاتی ایله بحق افتخار ایدردی؛ کییه نك روایتنه کوره «فاتحك سخاوتی ذکر و تعداد ایتمکن دأما محظوظ اولوردی.» «حتی بوباده کی حسیاتی تاریخ وفاتی اولان ۱۵۰۱ (۱۵۰۷) سنه سنه قدر نشر و اعلان ایلشدر.» [۱] ژانیتل بلینی، مجلس خاص ایله عقد ایلدیکی مقاوله نامه موجبجه دوقه سراینك مذاکرات سالوننده کی ایشلرینه باشلامش و پاپا اوچنچی آلکساندر ایله ایمپراطور فرهدریق بارباروسه ونديك حکمدارینك هیئت سفارت اعزام ایلدیکنی تصویر ایتشدر. صوکره، بوتابلونك آله استانبول سیاحتی مختطراولمق اوزره، فاتح سلطان محمدك کنديسنه نه عنوان اعطا ایلش اولدیغی شو صورتله یازمشدر: «دولت عثمانیه دن شوالیه لك رتبه سنه نائل اولان بلینی، بواثری معزز وطنه اهدا ایلشدر.»

برجهتدن حضرت فاتحك رسمی ایله مدالیه سی، دیگر جهتدن تهئودوز ستونك رسمیری. . ایشته ژانیتل بلینینك استانبولده اقامتی اثناسنده یاپدیغی آثاردن اك موثوق اولمق اوزره قالان بللی باشلی اوچ اثر. بر زمانلر پول ژووك تصرفنده بولونان رسمه کلنجه: بو رسم یا غائب و یا خود محو اولمشدر؛ چونکه (تلولوچیا

ویروروم ایللوستریوم) ك مختلف طبعلرنده بولونان رسم ایله لورد نورطویچك غاله ریسنده بولونان و ژانیتل بلینی به عائد اولمیان رسم بیننده هیچ برمشابهت کوروله مز. مثلاً بوشینی نك روایتنه کوره ونديك سفیرینك فاتح سلطان محمد ثانینك صدر اعظمی، قاضیسی و مفتیسی طرفندن صورت قبولی مصور اولمق اوزره (لوور) موزه سنده بولونان اولطیف وشایان دقت رسم، شمیدی به قدرهپ بوشینی نك افاده سنه عطفاً ژانیتل بلینی اسناد ایدلمکده ایدی. فی الحقیقه، رافائل دوفره نك استانبولده صاتین آلوب فرانسه به کتیرمش اولدیغی بوتابلوی بوشینی ژانیتل بلینی به عطف ایدرك مذکور تابلو حقنه یك زیاده تفصیلات ویریور. حتی زمانزه قدر دوام ایدن و ۱۸۷۷ سنه سنده السنه حاضره شرقیه مکتبی مدیر مقتدری موسیو شهفر سایه سنده وجوده کتیریلن معلوماته مستند اولمق اوزره لوور موزه سنه مخصوص رسم قتالوغنده تصحیح ایدلمش اولان بوخطایی کییه ده تکرار ایتشدر. فقط (ژان شه نونك سیاحتی) نامنده کی اثرك باش طرفنده کی مدخلده موسیو شهفر ك دیدیکی کبی «طرز معماری، مناره لر، دیوارلرده کی آرمه لر، خرما آغاجلری، سلطانك ومعیتی اکابرینك البسه و سرپوشی، حاصلی بتون تفرعات عارضیه بواسنادی بسبتون حکمسنز

براقديره بيلير. ذاتاً رسم دقتله تدقيق ايديله جك اولورسه، بوكا هيچ شبهه قالماز. ايتاليان مکتبنك فهرستنده ۶۰ نومرو ايله مقيد اولان تابلو، تره ويزانك سلطان قانصو- غوری طرفدن حضوره قبولی ارأه ايدر؛ بوتابلوده قانصوغورينك صول طرفنده دواداری ايله امير کيری بولونمقده در. پاغانينك خاطراتنده اکثراً موضوع بحث اولان ترجمان کير امير بونس ده سفيرك صاغ طرفنده آياقده طور مقده در. « معلومدرکه تره ويزانك سلطان قانصو- غوری طرفدن (قاهره) ده رسم قبلی ۱۵۱۲ سنه سنده وقوعه ککش وژانتیل بلینی ایسه ۱۵۰۷ سنه سنده وفات ایتش اولدیغدن بوتابلونك بلینی طرفدن یا تمش اولسی کلیاً حکمدن ساقط اولور. بو خصوصده بیان ایديله- بيله جك برشی وارسه اوده بوتابلونك ژانتیل بلینی مسلكنه منسوب برشا کرد طرفدن ترسیم ایدلمش اولمیدر. بوكا قناعت حاصل ایتك ایچون مذکور تابلوی، ژانتیل بلینیك صوك اثرلرندن اواق اوزره (سنت مارك اسکندریه ده نصایحی) نامیله ترسیم ایدوب ناتمام براقدینجی والیوم میلانده (بردر) موزه سنده تماشاولونان تابلو ايله مقایسه ایتك اقتضا ایدر. بنالرده، قیافتده، هیئت عمومیه نك ترتیننده موجود مناسبات فوق العاده بو خصوصده اصلاً شبهه براقاز؛ فقط بوشینی طرفدن

واقع اولان بیاناتك شمعی یه قدر تنقید ایدلمه مش اولسنه حیرت اولونور. اول امرده ژانتیل بلینی مصره هیچ کیمه مشدر؛ چونکه مشارالیهك ترجمه حالی یازانلردن هیچ برنده بوكا دائر معلومات یوقدر. فقط بوشهور رسام، طبیعته تقلیداً وجوده کتیریلن اك طوغری رسملره ک ره بویوک وسحر آمیز تابلوی ترسیم ایلشدركه، بوتابلو قیمت فوق العاده صنعتکارانه سندن بشته حقیقی بروثیقه اواق فائده سنی ده جامعدر.

اسکی بیزانس ایمپراطورانی پایتختنده کی اقامتنك مهارت صنعتکارانه سی اوزرینه نه درلو برتأثیر اجرا ایتش اولدیغی تدقیق ایتك ویوم وفاتی تشکیل ایدن ۲۳ تموز ۱۵۰۷ تاریخه قدر تمادی ایدن مسلك رسامانه سی اثناسنده صنعتکاری تماماً تنقیب ایلک، ژانتیل بلینیك حیات خصوصیه سنك یالکیز برصنحه سنه دائر یازیلان بو اثرده بالطبع ممکن اولاماز. بناءً علیه ژانتیل بلینیك ترجمه حالنده اك مظلم اولان نقطه لردن برینه قارئك نظر دقتی جلب ایدرك وندیكلی رسامك هنوز اكمال اولونمیان ترجمه حال عمومیه سی ایچون استفاده دن خالی اولیه جق بعض ملاحظات در میان ایلک بو بایده کافیدر ظن ایدرم.